

**"THE RIGHT CHOICE"**



**SUBMERSIBLE PUMP - POMPE SUBMERSIBLE - TAUCHPUMPE  
BOMBA SUMERGIBLE - POMPA SOMMERGIBILE**

**SIMACO** ELETTROMECCANICA 

26834 Corte Palasio - LODI - ITALY  
Tel+39.037159181 - Fax 0371 420566  
[www.simacosrl.it](http://www.simacosrl.it)

Thanks to the introduction of three important innovations, the new generation of KILA submersible pumps fully meets the consumer needs offering characteristics of HIGHEST VERSATILITY, LONG LIFE and EASY MAINTENANCE.

**INCORPORATED FLOAT-SWITCH.** We get rid of the external traditional float switch with cable, in order to leave space to a special device of very small size, expressly conceived for application in very small drain well. Besides you have the possibility to use the same pump both in MANUAL and AUTOMATIC version, simply operating on external lever control.

**Hi-Fi - LONG LIFE.** All models are available also in the Hi-Fi version indicated mainly for heavy duties applications; a strong shaft coating with materials resistant to wear and a special seal-ring on the shaft guarantee a long life running.

**EASY MAINTENANCE.** When replacing the electric cable, is now possible to get to the internal connections without disassembling the pump and consequently without risking to compromise the hermetic sealing of the motor itself.

- Single-phase electric pumps have an incorporated self-generating thermic protection
- The fluid's temperature, during continuous service, must not exceed 35° C
- All pumps are manufactured with unoxidizing and unrusting materials
- For application in clear, dirty or slightly polluted waters
- Open impellers bearing suspended solid bodies of Ø 5 mm for KILA 250 and Ø 8 mm for KILA 400

- Motor casing stainless steel AISI 304
- Triple hydraulic seal to the shaft

La nouvelle génération d'électropompes submersibles vide cave, à travers l'introduction des trois grandes nouveautés montrées au dessous, répond tout à fait aux exigences du client en offrant des caractéristiques d'une TRES GRANDE UNIVERSALITE D'EMPLOI, LONGUE DUREE et TRES PETIT ENTRETIEN. **FLOTTEUR INCORPORE.** On a éliminé le flotteur traditionnel extérieur avec cable, pour laisser place à un moyen particulier et de dimensions très petites, étudié exprès pour des emplois en des puits très petits. De plus on peut choisir l'utilisation des électropompes en version MANUELLE ou AUTOMATIQUE en agissant sur le levier de la commande extérieure.

**VERSION HI - FI LONGUE DUREE.** On va installer sur l'arbre une particulière application d'un matériel antiusure indiqué pour des emplois particulièrement durs, et de plus on monte une bague étanchéité protège-sable.

**ENTRETIEN FACILE.** Pour le remplacement du cable, maintenant il est possible d'accéder aux assemblages intérieurs sans débrancher la pompe et sans risquer de compromettre l'étanchéité hermétique du moteur.

- Les électropompes monophasées ont une protection thermique à chargement automatique.
- La température du liquide, en service continu, ne doit pas aller au delà de 35° C.
- Toutes les électropompes sont bâties avec des matériaux antioxydants et non corrodants.
- Indiquée pour les eaux claires, sales et chargées en corps solides.
- Roue ouverte. Le Ø de passage des particules est de : 5 mm par KILA 250 et 8 mm par KILA 400

- Carcasse moteur en acier inoxydable AISI 304
- L'arbre est en acier inoxydable.
- Triple étanchéité sur l'arbre

Durch die Einführung der drei unten genannten Neuigkeiten, kommt die letzte Generation von Tauch-Elektropumpen dank ihrer Eigenschaften von GRÖSSTER VIELSEITIGKEIT, LANGER DAUER und MINDESTWARTUNG; sämtlichen Ansprüchen der Kundschaft entgegen.

**EINGEBAUTER SCHWIMMER.** Der traditionelle äussere Schwimmer mit Kabel ist abgeschafft worden und hat einer besonderen Einrichtung von kleinstem Ausmass Platz gemacht, welche sich besonders zum Gebrauch in äusserst engen Gullys eignet. Ausserdem besteht die Möglichkeit der Wahl, durch einfaches Einwirken auf den äusseren Betriebshebel, die Elektropumpen in AUTOMATIK oder im MANUELLEN BETRIEB zu gebrauchen.

**AUSFÜHRUNG HI - FI - LANGE DAUER.** Auf der Welle wird eine besondere, nicht verschleissbare Auflage angebracht, welche sich besonders für beschwerliche Anwendungen eignet, ausserdem ist ein Dichtungsring gegen Sandeindringung montiert.

**EINFACHE WARTUNG.** Zum Austausch des Kabels ist es jetzt genug an die inneren Verbindung zu gelangen ohne die Pumpe auseinandernehmen zu müssen und ohne das Risiko die hermetische Dichtigkeit des Motors zu gefährden.

- Die einphasigen Elektropumpen haben einen eingebauten Wärmeschutz mit automatischer Wiederbewehrung.
- Die Temperatur der Flüssigkeit, im Dauerbetrieb, darf die 35° C nicht überschreiten.
- Sämtliche Elektropumpen sind aus nicht oxydierendem und korrosionsbeständigem Material hergestellt.
- Geeignet für sauberes, schmutziges und leicht belastetes Gewässer
- Offene Pumpenräder. Der Ø des Durchgangs für die Spurenelemente ist der folgende : 5 mm für KILA 250 und 8 mm für KILA 400

- Motorkörper aus Edelstahl AISI 304
- Dreifache hydraulische Dichtigkeit an der Welle

La nueva generación de electrobombas sumergidas, por la introducción de las tres grandes novedades bajo-indicadas, satisfecha completamente las exigencias del consumidor ofreciendo características de MAXIMA VERSATILIDAD, LARGA DURACION Y MINIMA MANUTENCION.

**FLOTANTE INCORPORADO.** Se ha eliminado el flotante tradicional exterior con cable, para dejar espacio a un instrumento especial y de tamaño muy reducido, estudiado adrede para empleos en pozuelos muy pequeños. Además se puede escoger si utilizar las electrobombas en versión AUTOMATICA o MANUAL, obrando simplemente en la barra de mando exterior.

**VERSION HI-FI LARGA DURACION.** Se ha realizado sobre el árbol una aplicación especial de material antidesgaste adaptado para usos particularmente gravosos y además se ha armado un anillo-cerramiento para-arenal.

**MANUTENCION FACIL.** Para la sustitucion del cable, ahora es posible acercarse a las conecciones internas sin desensamblar la bomba y sin arriesgar de comprometer el cerramiento hermético del motor.

- Las electrobombas monofases poseen la protección térmica a rearmado automático incorporado.
- La temperatura del liquido en servicio continuo no tiene que superar 35° C.
- Todas las electrobombas están construidas con materiales antioxydantes y resistentes a la corrosión.
- Adapta para aguas limpias, sucias o ligeramente cargadas.
- Girantes abiertas. El Ø de pasaje de las partículas es de 5 mm para KILA 250 y 8 mm para KILA 400

- Carcasa motor en acero inoxidable AISI 304
- Triple cerramiento hidráulico sobre el árbol.

La nuova generazione di elettropompe sommersa, attraverso l'introduzione delle tre grandi novità sottoindicate, soddisfa pienamente le esigenze del consumatore offrendo caratteristiche di MASSIMA VERSATILITA, LUNGA DURATA e MINIMA MANUTENZIONE.

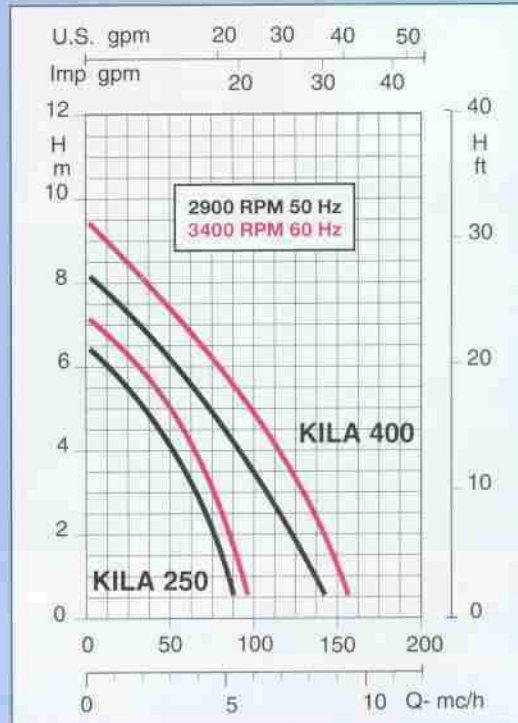
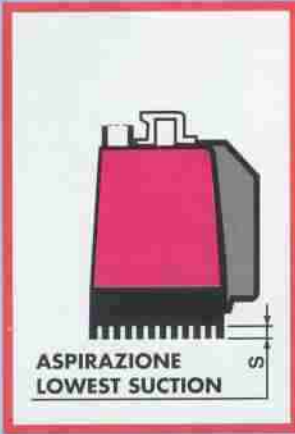
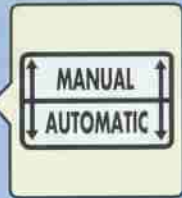
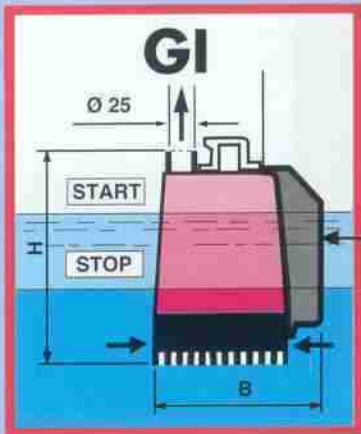
**GALLEGGIANTE INCORPORATO.** E stato eliminato il galleggiante tradizionale esterno con cavo, per lasciare spazio ad un accorgimento speciale e di dimensioni molto ridotte, appositamente studiato per impieghi in pozzetti molto piccoli. Inoltre si ha la facoltà di scegliere se utilizzare le elettropompe in versione AUTOMATICA oppure in MANUAL, agendo semplicemente sulla leva del comando esterno.

**VERSIONE HI-FI - LUNGA DURATA.** Viene eseguito sull'albero uno speciale riporto di materiale antiusura adatto per impieghi particolarmente gravosi, e viene inoltre montato un anello-tenuta parasabbia.

**FACILE MANUTENZIONE.** Per la sostituzione del cavo, è ora possibile accedere ai collegamenti interni senza disassemblare la pompa e senza rischiare di compromettere la tenuta ermetica del motore.

- Le elettropompe monofasi hanno la protezione termica incorporata a riarmo automatico.
- La temperatura del liquido, in servizio continuo, non deve superare i 35° C.
- Tutte le elettropompe sono costruite con materiali antioxydanti e resistenti alla corrosione.
- Adatte per acque pulite, sporche o leggermente cariche.
- Giranti aperte. Il Ø di passaggio delle particelle è di 5 mm per KILA 250 e Ø 8 mm per KILA 400

- Carcassa motore inox AISI 304
- Tripla tenuta idraulica sull'albero



Type	W 50Hz	W 60Hz	A 230V 50Hz	B (mm)	H (mm)	S (mm)
KILA 250	270	300	1,2	185	240	4
KILA 400	440	500	2,0	190	245	8

